

## ZAWIADOMIENIA PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Zestawienie informacji przekazanych przez państwa członkowskie, dotyczące pomocy państwa przyznanej na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu WE w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi i zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001**

(2008/C 126/05)

**Numer XA:** XA 15/08

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Občina Rogašovci

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Podpora programom razvoja kmetijstva in podeželja v občini Rogašovci 2007–2013

**Podstawa prawna:**

Pravilnik o dodeljevanju državnih pomoči na področju razvoja kmetijstva in podeželja v občini Rogašovci (II. Poglavje)

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007 r.: 30 000 EUR

2008 r.: 30 000 EUR

2009 r.: 30 000 EUR

2010 r.: 30 000 EUR

2011 r.: 30 000 EUR

2012 r.: 30 000 EUR

2013 r.: 30 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1. *Inwestycje w gospodarstwach rolnych zajmujących się produkcją podstawową:*

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 40 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji na pozostałych obszarach.

Celem pomocy są inwestycje w modernizację obiektów gospodarskich, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy oraz poprawę jakości gruntów i pastwisk.

2. *Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:*

- do 65 % kwalifikowalnych kosztów, lub do 75 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania w przypadku inwestycji służących ochronie należących

do gospodarstw obiektów produkcyjnych (budynki gospodarskie, spichlerze, suszarnie, stodoły, chlewy, itp.),

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów inwestycji w ochronę historycznych obiektów nieprodukcyjnych znajdujących się w gospodarstwach rolnych (zabytki archeologiczne i historyczne),
- do 100 % pomocy na pokrycie dodatkowych kosztów poniesionych w związku z zastosowaniem tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

3. *Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:*

- zgodnie z przepisami dotyczącymi współfinansowania składek z tytułu ubezpieczenia produkcji rolnej w bieżącym roku, wsparcie gminy pokrywa różnicę między współfinansowaniem składek z budżetu państwa do wysokości 50 % kwalifikowalnych kosztów składek i opłat ubezpieczeniowych.

4. *Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:*

- do 100 % kwalifikowalnych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

5. *Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:*

- do 100 % kosztów badań rynku oraz opracowania koncepcji i projektu produktu, w tym także przygotowania wniosków o rejestrację chronionego oznaczenia geograficznego lub wydanie świadectwa specyficznego charakteru zgodnie z odpowiednimi przepisami prawa wspólnotowego oraz kosztów wdrożenia systemów zapewnienia jakości, systemów identyfikowalności, systemów zapewnienia zgodności z normami dotyczącymi autentyczności i normami handlowymi oraz systemów audytu środowiskowego dotyczących produkcji podstawowej.

Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

## 6. Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym:

- do 100 % kosztów ponoszonych na edukację i szkolenia rolników, kosztów usług doradczych, organizacji forów, konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych. Pomoc jest przyznawana w postaci dotowanych usług i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

**Data realizacji:** Grudzień 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31.12.2013

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:** Rozdział II „Zasad przyznawania pomocy państwa na rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Rogašovci” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na wsparcie produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Rogašovci  
Rogašovci 14 b  
SLO-9262 Rogašovci

**Adres internetowy:**

<http://www.uradni-list.si/1/ulonline.jsp?urlid=2007113&dhid=93081>

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i plonów obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przy-

znawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i monitorowanie pomocy)

*Podpis osoby odpowiedzialnej:*

Edvard MIHALIČ  
Wójt gminy Rogašovci

**Numer XA:** XA 19/08

**Państwo członkowskie:** Republika Słowenii

**Region:** Območje občine Šoštanj

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Podpore programom razvoja podeželja v občini Šoštanj 2007–2013

**Podstawa prawna:**

Pravilnik o dodeljevanju pomoči za ohranjanje in razvoj kmetijstva ter podeželja v občini Šoštanj za programsko obdobje 2007–2013 (II. Poglavlje)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi:**

2007 r.: 25 038 EUR

2008 r.: 25 038 EUR

2009 r.: 25 038 EUR

2010 r.: 25 038 EUR

2011 r.: 25 038 EUR

2012 r.: 25 038 EUR

2013 r.: 25 038 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:**

1. Inwestycje w gospodarstwa rolne zajmujące się produkcją podstawową:

- do 50 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania,

- do 40 % kwalifikowalnych kosztów na innych obszarach,

- do 60 % kwalifikowalnych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i do 50 % na innych obszarach, w przypadku inwestycji dokonywanych przez młodych rolników w okresie pięciu lat od momentu rozpoczęcia działalności.

Celem pomocy są inwestycje w przywracanie obiektom gospodarskim ich charakteru, zakup sprzętu do produkcji rolnej, inwestycje w stałe uprawy, poprawę jakości gruntów oraz gospodarowanie pastwiskami.

## 2. Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków:

- w przypadku inwestycji w obiekty nieprodukcyjne — do 100 % faktycznych kosztów,
- w przypadku inwestycji w środki produkcji należące do gospodarstwa — do 60 % faktycznych kosztów (do 75 % faktycznych kosztów na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania), o ile inwestycja nie prowadzi do zwiększenia zdolności produkcyjnych gospodarstwa,
- możliwe jest przyznanie dodatkowej pomocy w wysokości 100 % na pokrycie dodatkowych kosztów wynikających z zastosowania tradycyjnych materiałów niezbędnych do zachowania historycznego charakteru budynków.

## 3. Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym:

- do 100 % faktycznych kosztów, jeśli przeniesienie obejmuje tylko rozbiórkę, przemieszczenie i ponowne postawienie istniejących budynków,
- jeśli w wyniku przemieszczenia rolnik uzyskuje możliwość korzystania z bardziej nowoczesnych obiektów, musi wnieść wkład własny wynoszący 60 % wzrostu wartości obiektu po przeniesieniu (lub 50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania). W przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach,
- jeżeli w wyniku przeniesienia następuje zwiększenie zdolności produkcyjnych, rolnik musi wnieść wkład własny w wysokości 60 % kosztów związanych ze zwiększeniem zdolności produkcyjnych (50 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania); w przypadku młodych rolników wkład własny wynosi 45 % na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania i 55 % na pozostałych obszarach.

## 4. Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych:

- pomoc jest udzielana przez gminę w wysokości różnicy między współfinansowaniem składek ubezpieczeniowych z budżetu państwa a kwotą odpowiadającą 50 % kwalifikowalnych kosztów składek z tytułu ubezpieczenia upraw i pól oraz ubezpieczenia zwierząt gospodarskich od choroby.

## 5. Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów:

- do 100 % faktycznie poniesionych kosztów postępowań prawnych i administracyjnych.

## 6. Pomoc przyznawana w celu zachęcania do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości:

- pomoc w wysokości do 100 % kwalifikowalnych kosztów, przyznawana w formie usług dotowanych; nie może ona obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów.

## 7. Zapewnienie wsparcia technicznego:

- do 100 % kosztów kształcenia i szkolenia rolników oraz usług doradczych świadczonych przez osoby trzecie i nie obejmujących zwykłych wydatków operacyjnych przedsiębiorstwa, a także do 100 % kosztów organizacji forów,

konkursów, wystaw i targów, kosztów publikacji, katalogów i stron internetowych, oraz kosztów usług zastępstwa; pomoc przyznawana jest w formie usług dotowanych i nie może obejmować bezpośrednich wypłat pieniężnych dla producentów

**Data realizacji:** Grudzień 2007 r.

**Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej:** Do 31.12.2013

**Cel pomocy:** Wsparcie MŚP

**Odesłania do artykułów rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 oraz koszty kwalifikowalne:** Rozdział II projektu „Zasad przyznawania pomocy na ochronę oraz rozwój rolnictwa i obszarów wiejskich w gminie Šoštanj na lata 2007–2013” przewiduje środki stanowiące pomoc państwa zgodnie z następującymi artykułami rozporządzenia Komisji (WE) nr 1857/2006 z dnia 15 grudnia 2006 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z wytwarzaniem produktów rolnych oraz zmieniającego rozporządzenie (WE) nr 70/2001 (Dz.U. L 358 z 16.12.2006, str. 3):

- artykuł 4: Inwestycje w gospodarstwa rolne,
- artykuł 5: Zachowanie tradycyjnych krajobrazów i budynków,
- artykuł 6: Przeniesienie budynków gospodarskich w interesie publicznym,
- artykuł 12: Pomoc z tytułu opłat składek ubezpieczeniowych,
- artykuł 13: Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów,
- artykuł 14: Pomoc na rzecz zachęty do produkcji produktów rolnych wysokiej jakości,
- artykuł 15: Zapewnienie wsparcia technicznego w sektorze rolnym

**Sektor(-y) gospodarki:** Rolnictwo

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Občina Šoštanj  
Trg svobode 12  
SLO-3325 Šoštanj

**Adres internetowy:**

[http://www.sostanji.si/index.php?option=com\\_docman&task=doc\\_details&gid=354&Itemid=60](http://www.sostanji.si/index.php?option=com_docman&task=doc_details&gid=354&Itemid=60)

**Inne informacje:** Środek dotyczący płatności składek z tytułu ubezpieczenia upraw i pól obejmuje następujące niekorzystne zjawiska klimatyczne porównywalne do klęsk żywiołowych: wiosenne przymrozki, gradobicie, uderzenie pioruna, pożar spowodowany uderzeniem pioruna, huragany i powódzie.

Zasady określone przez gminę spełniają wymogi rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 dotyczące środków podejmowanych przez gminy oraz są zgodne z przepisami ogólnymi (procedura przyznawania pomocy, kumulacja pomocy, przejrzystość i kontrola pomocy)

*Podpis osoby odpowiedzialnej:*

Darko MENIH  
Burmistrz gminy Šoštanj

**Numer XA:** XA 27/08

**Państwo członkowskie:** Finlandia

**Region:** Wszystkie regiony kraju, w których Krajowy Urząd Geodezji przeprowadza scalanie gruntów

**Nazwa programu pomocy:**

Tuki tie- ja kuivatustöiden tekemiseen uusjaon osakkaana oleville kiinteistön omistajille

**Podstawa prawna:**

Laki uusjakojen tukemisesta (24/1981, muutettu viimeksi 15.2.2007 lailla 86/2007)

Valtioneuvoston asetus uusjakojen tukemisesta (211/1981)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** Planowana wysokość wydatków w roku 2008 wynosi 1,5 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Pomoc może zostać przyznana w maksymalnej wysokości 50 % kosztów projektu

**Czas trwania programu pomocy:** Program obejmuje okres od początku roku 2008 do końca roku 2013

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest wsparcie inwestycji drogowych i melioracyjnych niezbędnych w związku ze scalaniem gruntów (art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Sektor(-y) gospodarki:** Wytwarzanie produktów rolnych

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Maa- ja metsätalousministeriö  
PL 30  
FI-00023 Valtioneuvosto

**Adres internetowy:**

[www.finlex.fi](http://www.finlex.fi)

Laki uusjakojen tukemisesta:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1981/19810024>

Asetus uusjakojen tukemisesta:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1981/19810211>

**Inne informacje:** Podstawę prawną istniejącego programu pomocy stanowi art. 144 traktatu o przystąpieniu Finlandii, na podstawie którego pomoc została zgłoszona Komisji Europejskiej. Dla pewności prawnej z początkiem roku 2008 pomoc zgłasza się na podstawie art. 4 (Inwestycje w gospodarstwach rolnych) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Numer XA:** XA 28/08

**Państwo członkowskie:** Finlandia

**Region:** Wszystkie regiony kraju, w których Krajowy Urząd Geodezji przeprowadza scalanie gruntów

**Nazwa programu pomocy:**

Tuki hallinnollisiin kuluihin uusjaon osakkaana oleville kiinteistön omistajille

**Podstawa prawna:**

Laki uusjakojen tukemisesta (24/1981, muutettu viimeksi 15.2.2007 lailla 86/2007)

Valtioneuvoston asetus uusjakojen tukemisesta (211/1981)

**Planowane w ramach programu roczne wydatki:** Planowana wysokość wydatków w roku 2008 wynosi 3 mln EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Zgodnie z § 4 ustawy o pomocy na scalanie gruntów maksymalna wysokość pomocy może wynosić 100 % wysokości opłat za pomiary katastralne

**Czas trwania programu pomocy:** Program obejmuje okres od początku roku 2008 do końca roku 2013

**Cel pomocy:** Celem pomocy jest wsparcie operacji scalania gruntów (art. 13 rozporządzenia (WE) nr 1857/2006)

**Sektor(-y) gospodarki:** Wytwarzanie produktów rolnych

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Maa- ja metsätalousministeriö  
PL 30  
FI-00023 Valtioneuvosto

**Adres internetowy:**

[www.finlex.fi](http://www.finlex.fi)

Laki uusjakojen tukemisesta:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1981/19810024>

Asetus uusjakojen tukemisesta:

<http://www.finlex.fi/fi/laki/ajantasa/1981/19810211>

**Inne informacje:** Podstawę prawną istniejącego programu pomocy stanowi art. 144 traktatu o przystąpieniu Finlandii, na podstawie którego pomoc została zgłoszona Komisji Europejskiej. Dla pewności prawnej z początkiem roku 2008 pomoc zgłasza się na podstawie art. 13 (Pomoc przeznaczona na scalanie gruntów) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006

**Numer XA:** XA 29/08

**Państwo członkowskie:** Irlandia

**Region:** —

**Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną:**

Cattle Breeding Infrastructure Program 2008

**Podstawa prawna:**

National Development Plan 2007-2013

**Roczne wydatki planowane w ramach programu lub całkowita kwota pomocy indywidualnej udzielonej podmiotowi:** 840 000 EUR

**Maksymalna intensywność pomocy:** Do 70 % kosztów kwalifikowalnych

**Data realizacji:** 1.1.2008

**Czas trwania programu lub pomocy indywidualnej:** 1.1.2008–1.12.2008

**Cel pomocy:** The Cattle Breeding Infrastructure Program 2008 będzie zarządzany przez Irish Cattle Breeding Federation (ICBF). Celem programu jest zachęcenie producentów wołowiny i mleka do korzystania z nowoczesnych, naukowych wartości hodowlanych, przyczyniając się w ten sposób do długoterminowej rentowności ich przedsiębiorstw. Program składa się z dwóch projektów: oceny genetycznej oraz zbierania danych i rozpowszechniania informacji.

Program oceny genetycznej obejmuje badanie, weryfikację i opracowywanie ulepszeń w stosowanych w Irlandii systemach oceny genetycznej w zakresie produkcji bydła i mleka, wprowadzenie na rynek nowych ocen dotyczących wołowiny, w tym poprzez reklamę, publikację materiałów edukacyjnych, informacje przesyłane pocztą bezpośrednio do rolników oraz spotkania z rolnikami i zainteresowanymi podmiotami sektora, co ma na celu lepsze zrozumienie nowych wskaźników przez rolników.

Część programu związana ze zbieraniem danych i rozpowszechnianiem informacji ma na celu rozwój systemów komputerowych, szkolenia i wsparcie w zakresie wprowadzenia wskaźników dotyczących wołowiny i mleka.

Niniejsza pomoc przyznawana jest zgodnie z art. 15 ust. 2 lit. d), art. 15 ust. 2 lit. e) i art. 16 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1857/2006 — Dotyczącymi zapewnienia wsparcia technicznego w sektorze rolnym i wsparcia dla sektora produkcji zwierzęcej

**Sektor(-y) gospodarki:** Bydło

**Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:**

Department of Agriculture  
Fisheries and Food  
Agriculture House  
Kildare Street  
Dublin 2  
Ireland

**Adres internetowy:**

[http://www.agriculture.gov.ie/NDP\\_State\\_Aid/](http://www.agriculture.gov.ie/NDP_State_Aid/)

(Warunki programu zostaną zamieszczone na podanej stronie internetowej w momencie realizacji programu)